

# Hiroshima NOW

9

2023

English No. 17

## Water and Sewage Bill Exemption

水道料金・下水道使用料の減免制度「ひろしま市民と市政」8月1日号（P5）

Some households can be exempted from up to the cost of 10m<sup>3</sup> of water per month.

### Who are eligible?

①–⑥ below are eligible:

- ① Households receiving Public Assistance (*Seikatsu Hogo*)
- ② Households with anyone receiving government support for Japanese orphans left in China, etc.
- ③ Households with family members holding or receiving one of the following certificates and/or allowances:

#### □ Certificates

- Grade 1, 2 or 3 of the Physical Disability Certificate (*Shintai Shōgaisha Techō* しんたいしょうがいしゃ てちょう 手帳 身体障害者手帳)
- (A), A or (B) of the Special Needs Certificate (*Ryōiku Techō* りょういくてちょう 療育手帳)
- Grade 1 or 2 of the Mental Disability Certificate (*Seishin Shōgaisha Hoken Fukushi Techō* せいしんしょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳)

#### □ Allowances

- Special Childrearing Allowance (*Tokubetsu Jidō Fuyō Teate* とくべつじどうふようてあて 特別児童扶養手当)
  - Disability Basic Pension (*Shōgai Kiso Nenkin* しょうがいきそねんきん 障害基礎年金)
  - Disability Pension (*Shōgai Nenkin*, Grade 1 or 2 しょうがいねんきん 障害年金 (1・2級))
- ④ There is anyone in your household aged 65 or older who is certified as needing care (Grade 4 or 5)
- ⑤ Single parent households
- ⑥ Some private social welfare institutions

Note: For ③ and ④, they must not be staying in a hospital or institution.  
For ③, ④ and ⑤, there is an income limit.

※ For more details, please inquire with the relevant office.



**Deduction amount**

Up to the cost of 10m<sup>3</sup> of water per month  
(For more details, please inquire with the relevant office.)

**How to apply:**

Visit either the Waterworks Bureau's service station for your area or the Public Welfare Department of your ward office. Bring proof that you are eligible. For more information, please check the Waterworks Bureau's website.

<https://www.water.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/5/265.html> \*Japanese only



**Inquiries:** Waterworks Bureau Operation Management Division  
(Gyōmu Kanri Ka) Tel: 082-511-6911